



California's protection & advocacy system

Sistema de votación Top-Two de California

Septiembre de 2014, Publicación N.º 5560.02-Spanish

El sistema "Top-Two" o "primarias abiertas" de California se implementó por primera vez en las elecciones primarias que se llevaron a cabo en junio en California. Fue el resultado de la Propuesta 14 (Ley de Dos Elecciones Primarias de California), medida aprobada por los votantes en 2010.

Hasta hace poco, las elecciones primarias del estado de California se consideraban "cerradas", es decir que solo se podía votar por candidatos del propio partido político (a excepción de cargos apartidarios, como funcionarios del condado y de educación). Por ejemplo, si usted fuera demócrata, su boleta solo incluiría candidatos demócratas para los cargos nacionales, del senado estatal, gobernador, o cualquier elección política que se dé en ese ciclo de votación en particular. Los votantes de partidos independientes que se negaban a manifestar una preferencia por un partido podían votar en las elecciones generales, pero solo podían votar en las elecciones presidenciales primarias del Partido Demócrata y del Partido Independiente Americano (y no de los otros partidos políticos "calificados").

Los partidos políticos "calificados" de California incluyen los siguientes:

- 1) DEM = Partido Demócrata
- 2) REP = Partido Republicano
- 3) AI = Partido Independiente Americano
- 4) AE = Partido Americanos Eligen
- 5) GRN = Partido Verde
- 6) LIB = Partido Libertario
- 7) PF = Partido Paz y Libertad

El candidato de cada partido con más votos en las elecciones primarias avanzaría a las elecciones de noviembre. Por lo tanto, cada partido tendría un candidato en la votación de noviembre.

Con el nuevo sistema de elecciones “primarias Top-Two” de California, la afiliación a un partido ya no es un factor para elegir candidatos para la votación de noviembre. Esto se debe a que todos los candidatos de todos los partidos se encuentran en la votación primaria y cualquier votante, de cualquier partido, puede votar por ellos. Esto incluye votantes que no están afiliados a ningún partido. Básicamente, los dos candidatos que reciben la mayor cantidad de votos pasan a la votación de noviembre, independientemente del partido. Esto significa que podría haber dos candidatos del mismo partido en las segundas votaciones de noviembre.

Estas nuevas reglas se aplican a todas las elecciones legislativas y del estado, pero NO se aplicarán a las elecciones presidenciales.

Queremos escucharlo! Complete la siguiente encuesta sobre nuestras publicaciones y déjenos su opinión sobre lo que estamos haciendo:

[\[Completar la encuesta\]](#)

Para obtener asistencia legal, llame al 800-776-5746 o complete el [formulario de solicitud de asistencia](#). Por otras cuestiones, llame al 916-504-5800 (norte de CA); 213-213-8000 (sur de CA).

Disability Rights California cuenta con el patrocinio de varias instituciones. Para ver la lista completa de patrocinadores, visite

[http://www.disabilityrightsca.org/
Documents/ListofGrantsAndContracts.html](http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html).